

Latveeschu Amises.

345. Nr. 7. reizes nedela. O. 28. gada gahjums.

Latveeschu Amises:	Latveeschu Amises:	Latveeschu Amises:	Latveeschu Amises:	Latveeschu Amises:
Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises
Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises
Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises
Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises	Latveeschu Amises

Nr. 345.

Trešhdien, 25. dezembri.

1913.

Swarigakais no fatra:

Uj tahdu skol' lai suhta latveeschu lauffaimneeki fawas meitas.
Dahwinajumi un norohlejuumi lateriskam bafnijam.
Latgales bafnijungai un latveeschu waloda.
Bulgarijas parahoti.
Bret schiddeem naidiga kustiba Rumanija turpinas.

Uj tahdu skolu lai suhta latveeschu lauffaimneeki fawas meitas?

Par jautajumu, uj tahdu skolu latveeschu lauffaimneeki lai suhta fawas deklus, ihsteniba naw wairs daubš to prahtot un isteiktes, jo ihsta atfina ir jau islawjuse zelu muhsu lauffaimneeku eestatos. Muhsu lauffaimneeki jau wairat gadus atpalaht fahlfufchi eekstait, ka dehti jafuhsta uj lauffaimneezibas skolam, par to leezinaja latveeschu jaunellu stiprais aifpluhdums uj wifam tuwalam kreemu semkopibas skolam. Bai gan leels staitis no fcheem jaunelkeem aifsklida uj fweščam malam, bet fawa dala arweenu pahrnahja atpalaht uj muhsu paschu sehtam, muhsu paschu druwās fawas sweedrus leet. Ka tagad lauffaimneeki aifrahbitaja aifnā gahjufchi uj preešču, to aprahda muhsu dšimtene aiflahto semkopibas skolu. Iuplais audškau staitis, to apleezina ari gahbibā, a twehrt wehl jaunās semkopibas skolās.

Bet ne tā stahw ar latveeschu lauffaimneeku meitu skolofchanu. Schis jautajums ir tahds, kurš wehl sparigi jazila, janofkaidro, jo muhsu lauffaimneeki — tehwi un mahtes — wehl nebuht naw skaidriba par to, par to ihsten lai ismahja fawas meitas. Winos wehl, fawā nospeodschā wairumā, eelalufes pahrlieziba, ka naw zitu skolu, tā gimnafijas un progimnafijas, uj kureeni waretu fawu meitu suhtiti.

No wifam pufem dširdam suhrojamees, ka lauffaimneeziba japahrzeeschā tagad afa krihše strahdneeku truhkuma labad. Tas gan tainiba. Bet fchō krihšipadara wehlafaku lauffaimneeki paschi ar fawu behrnu skolos.

fchanas nepareiso wirseenu, kurš pamafina darbineeku flaitu lauku mahjās un pawairo skolota proletariata rindas pilsehta un eksporta uj eelšchjām gubernam.

Muhsu lauffaimneeziba wirsas deefgan ahtri uj preešču. Arweenu wairat isplatas isprahšana, ka lauffaimneeziba tilai tad war jelt un nohiprinates pret wifadām krihšem, ja wina noštahdita uj teem pamatnofazijumeem, kurus finiba isstrahdajufi un pahrbaudijufi. Nepeeteel wairs ar wezu wezeem panehmeeneem. Bet nepeeteel ari wairs ar to, ja faimneeks ween buhtu pamatigaki fagatawots fawam darbam. Saimneezibas apstahlli tā isweidojufchees, ka labaki atihšitā faimneeziba weena inteligenta fpehla wairs nepeeteel, lai wifas nošares buhtu noštahdamas un noturamas wajadšigā augstumā. Nepeeteel wairs ar to, ka faimneeks ir inteligents, bet tam waja g ari tahdas pat faimneezes, kura winam war zeenigi blakus stahtees darbā.

Bet waj gimnafiju beigufe faimneezje buhs tā ihnā? Ne. Wina gan buhs inteligenta, iswediga fahfihwe, weesu istabā, bet neprahča dahrjā, kuhī. Pehdeja winai beejchi ween reebš „schmuzes“ labad. Pate mahjas dšihwe to nefahstis, jo wisagrafā isgliftiba tai nemodinaja interesi, ne ari isprahšanu preešč lauku dšihwes un fawas mahtes gaita tai palufi fweščā. Wina allasch domās par pilsehtu un winas ispreezam un newarēs fadraudseetes ar fawu tagadejo ufdewumu. Selas beejchi ween tahdas, ka faimneeks teel pamudināis fawu mahju waj nu isrentet, waj pat pahrdot un pahrlawatees uj pilsehtu.

Glufchi zitadi buhtu tad, ja faimneezje baudijufe wajadšigo lauffaimneeziffo iiglijitibu. Tad winai buhtu ihstā isprahšana preešč lauku gaitas. Saimneeziba tā atrastu apmeerinajumu un preeču, uj pilsehtu tā brauktu gan — lai labaki pahrdotu fawas raschojumus, bet newis ispreezas mellejot, kuras tā dabon arweenu noredset fawā faimneezibā, fawu mihlo lopinu pulkā u. z. Kam tahda faimneezje par

dšihwes beedreni, tahds faimneeks ne fapnot neapno par mahju isrenteschānu waj pahrdofchanu un nedomā uj pilsehtu pahrlawatees.

Suhs warbuht jautafeet: ja, uj kureeni lai suhtu fawu meitu, kur tad ir tahda skola? Tahda skola gruhī aifneedsama, jo tahdu skolu pee mums wifai maf.

Tainiba gan ir, ka wina mums wehl wifai maf, ihsteniba tilai weena pate — Jelgawā, kuru nobibinajufi un uftur Latveeschu Lauffaimneeku Ekonomifkā Sabeechiba. Wajtab ari fcho weenigo semkopibas skolu latveeschu lauffaimneeki peeteekofchi eewehro? Jafaka, ka ne. Skolā gan tagad mahjas ap 120 latveeschu lauffaimneeku meitu. Bet skolas burwis nebuhtu aifwehrtas, ja schis staitlis ari diw- waj trihšahrtigi augtu. Ja latveeschu lauffaimneeki peerohditu, ka wini fawā wairumā buhtu atfinufchi fchahdu skolu wajadšibu, tad gan ari rastos zitas tahdas skolas, kahdas jau tagad projektē un gatawojas zelt — (lai til tas jo felnigi isbotos!), tāpat ka tagad pa malu malam ronās pra- un gimnafijas. Tā tad wispirms wajadšigs modināt muhsu lauffaimneeku mafās ihsto atfinu un faprahšanu par fchahdu skolu noderibu un wajadšibu. Kad tas buhs panahstis, tad nebuhs ilgi gaidams uj atteezigo skolu nobibinafchanu.

Bai to panahltu, tad galwenām fahrtam japeellawē pee muhsu mahtem. Saka, ka polu mahjas mahte ir ta, kas uftur dšihwu polu taulā fpehžigo patriotifsmu. Latveeschu Lauffaimneeku mahjas mahtei waja gapt par ihstās atfinas eeaufsinataju fawās meitas, ka fchām naw jafapno par pilsehtam un fweščām malam, bet jafabraudsejas ar lauzeneku dšihwi, apstahleem, jafifaudfina tās par lauffaimneezibas progresa nefejām.

Scho atfinu isplotit waja g wifem fpehkeem teem, kas uj to aizinati: dahschadeem lauffaimneezibas instrul-

Wezmahminas weefis.

Wefchineela fahstinsch.

(Beigas).

Gadu wehlat, — tā Jahnis fahstija, Gaida atnahlufi uj to paschu muifchu, kur strahdaja Jahnis, par faimneezji. Pamasam wini efot eepafinufchees un nu grihot uj muhifchu weenotees, kapehž nahlot luhgt winas fwehribu. Gaidas wezaki efot kolonifsti Plefkawas gubernā.

Behž tam otrā Seemas-fwehtlu deenā winas falaulaja. Ar zeribam abi jauneešchi schlihrās no mafās buhbinas. Ar zeribam wezā mahmufa winas pawadaja.

Nahlofchos Seemas-fwehtlos Jahnis atbrauja weens. Nefen pee wineem bijis fwehtelis zeemā, neraugotees uj wifu aulho laifu un Gaida newarot tilt. Suhtot tilai mihlas fweizeenus lihds ar fawu dehtu. Par peeminu wezstehem wina faulfchot par Peteri.

Un tad gadu wehlat wifā trihs winas mihlee eeradās pee tās mafajā buhbinā, tad winas preeklam nebij mehra. Ne projam negribeja laif mafō Behžiti.

Ari fchowafar wineem pehž paraduma wajadseja eeratees, bet Jahnis bij finojis, ka newarot, lai gaidot pirmā Seemas-fwehtlu deenā. Wifu jau wina bij fapofufi, gaididama uf fameem mihlazeem un nu sehbeja un fapnoja par teem, kawejas domās pee mihlām pagahtnes atminom.

Beidšot pulstiens nofta weenpadfmit.

— Buhs jaet pee meera, — wezite nodomaja, peezelbamas no muhrišča, apraudfija wehl, waj burwis zeet, waj uguns pawardā pilnigi isdšifufi, noglaudija wehl reif peleto Wifu, tad isgehrbās, nogreefa uguntianu glufchi mafu un dewās gultā. Pahrmetufruktu un noftaitijufi ihu, fefaiņu walara luhgšchanu, wina eemiga meerigā meegā.

Brihnifchu fapni wina redseja. Pa plafchu fneegainu flajumu pa zelu uf winas buhbinas pufi lehni tuntuloja mafš melnumš. Un jo tuwal tas nahja, jo skaidraf bij faredšams, ka tas ir mafš puifens.

Beidšot wifsch nogreefās pa mafō tezinu, isbrida zauri kupenai burwoju preeščā un noštahjees pee winas buhbinas burwim nosalis, kailām rozinam, fchehli raudaja, mehgtinoja rausit burwis, bet nefpehja.

„Tas jau tawš Behžitis!“ — kahda balfs tilās winai falam.

„Ja, pateescham!“ — un tilai tagad wina to pafina un azumirklī bij kahjās.

Istabā wifš bij klufš. Uj galda tilko dedša lampa. Ari ahra bij klufš. Difās, ka putenis bij aplufis.

„Brihnifchšigs fapnis!“ — wezite nodomaja, bet tani paschā azumirklī aif burwim aifkaneja behrna raudas.

— Mans Deews! — wina tilai paguma isfauktees un tā bij naltis drehbēs, isstaidšās preeščinā, aiflehda burwis un atwehra.

Pahftrigta wina pirmā azumirklī nefpehja ne wahreda isrunat: aif burwim pateescham fahweja mafš, fkrandās tehrpts puifens un fchehli, fchehli raudaja.

Bet jau nahlofchā azumirklī wina attapās, fanehma mafō un eenefa eelščā.

Puifens tilai raudaja un neso neatbildeja uf wifem winas jautajumeem. Un bihdamās, ka wifsch naw apfaldejis rozinas un ahtre apfifchana tam nekail, wina isstaidšās ahra, panehma fneegu, fahla tās winam ar to berfet, kaut gan mafais negribeja peelaut.

Kad mafee pirktāini atfala, wina to isgehrba, nowilla wifas netihras lupatas, ari kreliwu, kurš bij

netihres un famirzis, tad noahwa kahjinas, berfa ari tās lihds tapa fahrtas.

Siltumā puifens pamafam apmeerinajās. Tad wezite eetina wina fildā fegā un eelifa gultā, bet pati, fawadu juhtu, uftrauluma un nojantas pohrenenta, apsehdaš pee gultas.

Ja, pateescham, pehž sejas tos bij winas Behžitis. Bet — fchahdā stahwolklī, fchahdā laikā...

Ne, ne, tas newareja buht. Tas bij tilai winas Behžitim lihdsigs bahrenitis...

— Nu, tā temi fawž? — wezite jautaja, glaudidama wina fprogaino galwinu.

— Beteliti! — puifens atbildeja gurdeni. Siltā istaba pehž isfalschānās darija fawu un mafais jau nahlamā azumirklī guleja zeetā meegā.

Sawadu, ehromotu juhtu pilna wezā Džoleene tonalti nofehdeja pee mafā gultas. Tilai pret rihta pufi wina tam lihdsās eemiga.

Otrā rihtā wina jau agri bij kahjās. Panehmušī lampu rotā, wina ilgi noftatijās uf mafō guletajū. Tas wehl guleja zeetā meegā.

„Behžitis, kas pehžitis!“ — wina domaja. Tad dewās pee krahšus, eeluhra uguni un lifa lafeju ufwahritees.

Tagad wina bij pilnigi pahrlieezinata, ka mafais ir kahds palkigdis puifens, lihdsigs Behžitim.

— Tas tilai buhs winam pahrfieegums! — wina fmaididama domaja: — Behžischam jau Behžitis buhs preeščā.

Kad rihtifchis bij gatams, wina atkal peegahja pee gultas. Mafais wehl aifween guleja. Waidfwi winam twihka. Redšams, walareja faaulfchānās nebij par labu bijufi.

— Bai jau pagulas, gan buhs labi, — wina nodomaja un tad dewās apraudfrit fawu lafu un wifinas, pee tam aifween nepazeetigi rehfinadama laifu, jo ap dehtiteem jau wajadseja eeraftees winas weefem, Jahnis tā bij raffijis.

„Latweeschu Awises“

ar 1914. gadu ussahk 98. gada gabjumu,
tā tab tās, ir wezafais latweeschu laikraksts.

Latweeschu Awises

ifnaht 7 reises nedēlā, tā tab ari sweektbeendās, reisā Rīgā un Jelgavā.

Latweeschu Awises

politilā, sabiedriskā un fainneeziskā dšihwē, bet fewischtu wehribu peegreesch **Latwijai** un **Latweeschu tautas wajadsibam**, ihpafchi lauku dšihwei, to wispufigi apgaismojot.

Latweeschu Awises

strahdā dšimtenes labā, mellē zelus, pa kureem west sawus lasitajus pee materialas un garigas labflahj., pret gaisch. nahkotnei. sawā feletonā sneeds interesantus stahstus un romanus leetberigam laika saweklim, bet literariskajā peelikumā ihfakus stahstinus un finistus rakstus, tā ari dsejas.

Latweeschu Awises

„**Basnizas un skolās peelikums**“ ir weltits muhsu draudses dšihwes un wajadsibu apstatischanai, apzerejumeem par jaunateem wirseeneem audsinaschanā, pee lam stingri peeturas pee prinzipa: **skola preefch dšihwes.**

Latweeschu Awises

strahdā weseligi-progresiwā garā. Winas slejās katrs lasitajs atradis atbildi uf daudsfajeem jautajumeem, kuras tagad katru deenu usstahda dšihwe, gan sabiedribā, gan politilā, gan fainneezibā, mahtlā u. t. t.

Latweeschu Awises

jau strahdā pahri dewitam gadu desmitam sawu nopeetno darbu un ta ir labakā leeziba par winu weseligo garu un plascho peekrifchanu, ko tās eeguwaschas.

Latweeschu Awises

fantoris: **Rīgā**, Balnu eelā 30, pasta kaste 286, tel. 8260, **Jelgavā**, Katoku eelā Nr. 40, pasta kaste 17, telef. 981. Aboneschanas maksā ar peefuhitichanu pa pastu un pilsehtā mahjās peefuhitot 3 rbl. par gadu, 160 kap. par pusgadu, 90 kap. par zetursni un 40 kap. par mehnesi. Ekspedizijā un ijsbalamās weetas nonemot 220 kap. par gadu 120 kap. par pusgadu, 60 kap. par zetursni un 25 kap. par mehnesi. Izbeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises“.**

atkal atjaunot agrar fazito. Ja winsch keras ar ijturibu pee lahda jautajuma isweeschanas, tab panah-lumi ir droshchi. Muhfu tautas skolotajeem wajadsetu nemi sawās rofās un finā aistrachitās atfinas popula-rifeshanu.

Mereti dšird muhsu tautas skolotajeem pahmetam, ka tee tapuschji par daudsi eerehdni, fajuhsma preefch latweeschu kopleetam esot wahja tupufi. Bet es schahdeem pahmetumeem netizu! Latweeschu tautas skolotaja stahwollis gon ir nospeests, — tā fewischtu tagad, kur atkal pahkreewofshanas zenteeni fahl pagelt sawu galwu, — bet winu firds pulst joprojam preefch latweeschu kopleetam. Tabeht ori japeeklawē pee latweeschu tautas skolotaja: eesehjeet juhs to ihwē fehllu latweeschu selteu firdi, tab no winas ihwē ihstā laulfainneeze. Ja Bismarck wareja fazit, cenaidneeku uswareja wahju tautas skolotajs, tāpat mehš waram fazit, ka latweeschu tauta skolotajs uswarēs muhsu laul fainneezibas krihfi.

J. Maswerfite.

Gekscheme.

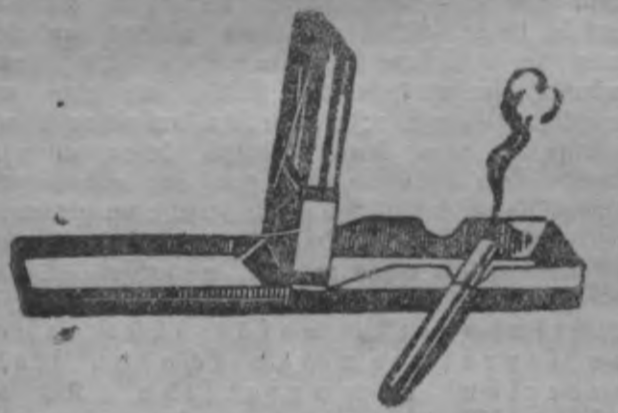
Referwē atlaischamu saldatu patureschano deenastā.

pehjs pagahjuschā gada parauga noteel ari kara walde atrabufi, ka tahds solis leelā meh par labu jauno saldatu fagatawofshana un paleelina armijas kaujas ihpafschibas. Lihbs „Ruff. Inwalid“ aistrachda, isdeenejuschus mehjsa atlaist refermā starp 1. un 15. nowem. Behjs tam armijā eeradās jaunnoemtee saldati, kuru nahjās apmahjtit 4 mehneschu laika masal fagatateem jalbateem, kuri deenejuschji tikai 1 un 2 gahj. Pagahjuschā gada patureja deenastā atlaischamos refermistus, un schis solis saldatu apmahjibā no 1. now. lihbs 1. aprilim istahdijees par wisai noderigu. Tapehjs kara walde nolehmufti ari schogad isdeenejuschos saldatu paturet deenastā pa jauno saldatu apmahjibas laiku (tā tab lihbs 1. aprilim 1914. g.), uf 4. dezembri dota Wisaugstakā peekrifshana.

Schahds rikhojums tagad islaidis pahrwaldibas lahtribā, bet turpmal schahdu lahtribu grib eeturēt pastahwigi, kapehjs kara ministrija isstrahdā atteezigu, likumboschanas eestahdem eefneedjamu likumprojektu.

Peterburga. Peterburges pilsehtas walde usdewufti architektam N. Peretjattlowitscham isstrahdat planu jaunās fimmizjes buhwei Sofnowkā preefch apmehram 3700 fimmneeem, noteikdama par to winam 32,000 rbl. atlihdjibas, bet ja winsch usnemtis ari buhwes darbu wabifchanu, tab atlihdjiba paaughtinajama — klausees un brihnees — uf 165,000 rbl. Ar pilnu teeshbu „Herolds“ peefihmē, ka tam jau wajaga buht tihrojām brihnumu architektam, kusch ar plana fastahdichanu un buhwes wabifchanu pee weenas weenigas ehfas wa „nopolnit“ tahdu nedfirdetu, tihri pasalaini milfigu atlihdjibu.

— 18. dez. rihtā dahrgleetu tirgotaja schihde S. Schilowa weifalā eeradās polizijas agentu wabidā Peterburgas fleepopolizijas preefchneela pe (Turpinajums peelikumā).



nebatdas no smehreem, bet papirofi nebatdas no konturenzes

Rīga

un peeprafijuma sinā eekem Baltijā pirmo weetu. Sargatees no pasaldarinajumeem! Ihtit tikai ar far-lano usrafftu.

A. S. Mailapar.

Gewehrojams smehketajeem!

Augstakā labuma papirofi

„KINO“

10 gab. 6 kap.

wehl nefad nehtijuschā eepalajumā, jo kastina leetojama tā etwija un pelnu trauks.

Peeprafect un pahrfeczinajatees!

Kad wina cenahja atpafal istabā, puifens bij pamodees un prahija dšert.

Bezite tam pasneedsa wehju kafeju. Masais nodsehrās, pateiza: „Baldees“, nolikās uf otreem fah-nifcheem, nopuhtās un atkal eemiga.

Tad Dsoleene apsehhdās pee lodfina un nepazee-tigi gaididama luhlojās uf zelu.

„Wajadsjeja tatschu buht... Kur gan wini til ilgi kawejas!“ — wina prahtoja: „Zeb warbuht wil-zeens nokawejees“...

Bullstiens nosita desmit. Tad weenpadfmit. Gaiditaja tapa aifween nemeerigafa.

Bij jau puszel biwpadfmit, kad peepeschji ahra atfkanēja waschona swahrgulu klanas.

— Tatschu reis! — wina issauzās un metās ahcā.

Brangs kumelsh ahtri tuwojās winas masajai buhdinai.

Ja, bet kas tas?... Wina stahjās un sta-tijās, bet kamanās newareja wairal fahkaiit, tā wa-schoni preefchā un aif ta tikai Zahni un Gaidu...

Ko gan tas wareja nosihmet?

Bet winai nebij laika ilgi prahtot. Kamanas ahtri peebrauja pee masā leewenifcha un apstahjās.

Bezite metās pretim atbraujejeem.

— Kur ir Behjitis? — bij winas pirmais jautajums.

— Nebij ihtit wesels, — Zahnis atbildeja mahti kuhpschidams: — Tapehjs jau ari newedām lihbs, bail, la wehl wairal nefaslimft...

Un kamehr winsch maksaja waschonam par we-dumu, mahte greefās pee Gaidas, rahdama, ka ne-efot deesgan labi fargajufi puifenu un lahwufti tam faslimt. Bai pastahstot tatschu, waj bihtami faslimis un ar to ihtit.

Nu, bihtami jau neefot, — Gaida meerinaja mahmulu, tikai tapehjs nenehmuschji lihbs, ka baidiju-schees, ka nefaslimft nopeetni. Eftot apfalbejees un dabujis eefnas, tas eftot wifs.

toorem, lektoreem, bet galwenām lahttam muhsu tautas skolotajeem. Birmejee atbrauz, fapulzejuschos klausitajus gan allasch eejuhsmina uf weenu otru leetu, bet tab atkal aifbrauz, fajuhsma drihfi atflahbst. Bet tautas skolotajs, tas arweenu paleef sawā weetā, winsch fateel schodeen, fateel pehjs nedelas atkal to paschu nama mahti un tehwu un war

Bet dehla un tapat wedeklas balfi bij kaut kas tahds, kas wezitei lifa domat, ka wini tai nefata ihsto taifnibu.

— Nu eefim, eefim eefschā, — wina teiza. — Tur juhs man wifu isstahstifst, ko eftat nogrehlojuschees.

— Stahstifim, jau stahstifim! — Zahnis teiza un wini eegahja wezojā, mihtā buhdinā.

Un kamehr wini wirtsdrehbes nogehrbdami ru-naja, nemas nemanija, ka faktā gultā kaut kas peepeschji fakustas, paweras drufzin aifkars un pa to raugas maja, aif karfuma pretihtlufi fejina un preezigas ahtinas, tā diwas silas neaifmirstulites.

— Mahmulin! — peepeschji atflaneja gurda, bet tomehr beigala preeka pilna behrna balstina.

Un jau nahlofchā azumirkti puifens, tā bij pilnigi kails, islehja no gultas un steibfās pee mahtes.

Azumirkti wisi stahweja tā fahkinguschji ar plati eepleshām azim.

Wezmahmula, ronadama bij pawifam peemirufi par „fweefcho, Behjitim til lihbsfigo puifiti“.

Birmā attapās Gaida.

Azumirkti wina pakampa kleshpi majo un aif befgola preeka un laimes pahrpulhduma juhtam ne-waldami raudadama eekrita ar wifu behrnu gultā.

— Manu Behjit!... Manu Behjit!... Manu behrnin!... — wina schuulstjeja kuhpschidama un glahstidama sawu atradumu.

Beefsteibfās ar Zahnis pee gultas.

— Teht!... Teht!... — puifens sauza winam preti: — Saki mahminai, lai wina tatschu neraud!...

Un ar masajām rozinām winsch nehmas glahstit mahminas galwu un waigus.

Kij laimes un pahrfteiguma saguris ari Zahnis nosihga uf gultas malas un fahla flauzit azis.

— Nu apmeerinees, apmeerinees, Gaida, — winsch meerinaja seewu: — Redfi, nu jau atkal wifs ir labi...

Weenigi tikai wezmahmula stahweja tā ap-mulufi, nesepehdama ne wahrda isteift.

Wini abi bij tatschu teikuschji, ka wini Behjitis fimm-palijis mahjās un nu abi metas wirtsch schim swe-schajam sehnam, kuhpscha to un raud... Un ari tab winus saujs par tehti un mahminu... Tur teescham kaut kas nebij lahtribā...

— Nu, apmeerinatees tatschu un fahat, k-tas nosihmē, — wina beidjot eerunajās, ari pee-ceedama pee gultas.

— Apmeerinees tatschu, Gaida, — Zahnis tei-zeledams seewu augschā: — Tu jau wini r-fpeebifi...

— Runā tatschu, — mahte stahja dehli wirfū.

Tas fanehma winas frunkaino roku, nowi-few lihbsfās uf muhrifcha un teiza:

— Mehš, maht, pirmit tew melojam... Bit-reij, maht... Refad neweenam nebiju melojis Baidijamees, ka tu to nepahrfzeetifi, jo finajām, loti tu muhsu Behjiti mihleji...

— Un schis pateescham ir muhsu Behjitis? mahmula wehl schaubidamās jautaja.

— Muhfu, maht! — behls atbildeja afaram azis.

— Bet tā tab tā?... Es nefo ne-protu...

— Es ari ne... Sinu tikai, ka tas muhsu.

Un tab azumirkti klusejis, behls eefahka stah-— Kopsch diwi nebelam mehš bijam Peterbur-Man bij jabrouz pee sawa funga darifshandās. Ga-brauja eepirktees. Pahnehmām ori Behjiti lihbs. Tur mums wina nosaga. Kamehr lahda wehl-pirkamees scho to un stahijamees, puifens bij pagala-Nemeens nebij manijis, tā winsch bij nosjudis. W-nigi tikai kaseereene redsejufi, ka lahds funga-puifenu uf rofās isgahjis uf eelas. Winsch bij (Turpinajums peelikumā).

Dr. med. E. Jansons,

spēzialists
azu slimībās,
Rīgā, Terbatas eelā Nr. 1.
Telefons 8738.
Pecnem no 10-12 un no 5-6.

Dr. L. Subergs,

Rīgā, Aleksandra eelā Nr. 73,
dāiņu 5.
Ahrīts eefšējās, spēj. ahdās (si-
fīfīfā), pufšļa un neeru slimībās.
Kunojams no 10-12 un no 5-6,
īvehēdenās tīfai preefšpusdeenās.

Ch. B. Kleins,

Ratoku eelā 22, Dannenberga tga
namā, pecnem īsmneefūs lātra deenu
no 9-1 un 3-7.
Spej.: mahfīfīgi fobi un fobu
īfwīfīfāna bef fahpeem.

Mahzetle

war peeteiftees, wēfās weifalā. Pafā
eelā Nr. 8. R. Feldman.



G. Nogalera
korsetu fabrika
Rīgā, Grechīneeku eelā 1.
Seepafā, Graudu eelā 34.

Atziju Sabedribas J. Hertel

apteeļa preefšū
pahrdotawa,
Jelgawā,
Pafā eelā Nr. 13,
peedahwā wījus
ni fcho arodu attee-
zofchōs artikeelūs.

Separatoru eelā.

Augstākā labuma
Eleftrīfās labatās lam-
pas.
Bahdes termometri.
Slimneeku termometri.
Sprīzes.
Daifh. gumijas prezes
peedahwā
J. Eckerts,
Jelgawā,
13. Katolu eelā 13.
Sweetā papīrs.

Jelgawas Kommerzbanka

(1899. g. dibinātā „Jelgawas Lauksaimniecības Beedribas Krahščanas-Atfidoščanas Sabedriba“ 1912. gada 31. oktobrī pahrdē-
weta par „Jelgawas Kommerzbanku“)

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44, telefons 62.
(Jelgawas Lauksaimniecības Beedribas namā.)

Bilanze 1. decembrī 1913. g.

īwahritās ap **6,338,069 r. 99 kop.**

Gemaifats (staidrā naudā) atziju kapitāls un ziti bankas kapitāli 1.074,806 r. 29 l.

Jelgawas Kommerzbanka īdara wifadas banku operazijas, tā: pecnem noguldījumus, īfneefj aīfdewumus, īfbara
preamiju bīfēfšū apdrofšīnāfšānu pret amortīfāziju u. t. t.

Procentu mehrs: noguldījumeem 6% gadā bef krona nodofka atwīfīfšānas, telofča rehīna noguldījumeem 5%, aīfdewu-
meem 6¹/₂—8¹/₂%.

Noguldījums pecnem ari pa pafšu, telegrafu un rentejam un walfīsbankas nodalam pēfufhtītūs un tapat toš un wīnu
prozentūs īfufhta.

Pafša adreje: Митавскому Коммерческому Банку, Митава. — Jelgawas Kommerzbankai, Jelgawā.

Telegrafa adreje: Коммерцбанкъ, Митава. — Kommerzbank, Jelgawā.

Rentejās un walfīsbankas nodalās: Условный текущий счетъ Митавскаго Коммерческаго Банка въ Митав-
скомъ Казначействѣ № 63671. — Jelgawas Kommerzbankas telofšāis rehīns Jelgawas rentejā Nr. 63671.

Zaur rentēju waj walfīsbankas nodalu naudū fufhtot — pee eemafas jaušdōd Jelgawas Kommerzbankas wahrds un wīnas te-
lofča rehīna numurs un pēhē eemafas īfbarīfšānas jaraifta Jelgawas Kommerzbankai īpafšū mehstuli, furā jaaprahda fo ta lai dāra
ar pēfufhtito naudū.

plahfsters
SALWATOR patš labakais lihdsēhlis
preefšū warščazu īfnehīnā-
fšānas,
W. Borowfka
apteeļas, Warščawā.
Peeprafeet wifur. 421



U. Rosowa
m.f. Simili-Brillant

pulkstenu, fudr. leetu
felta un magafīne

Jelgawā, Peelajā eelā Nr. 36,
eewehl jāmū leelo krahjumu: labatās, feenas un modīnatafju pulkstenu, felta
un fudraba leetas par lehtām zenam un uf galwofšānu.
Tīfai wehl 13 deenās notīfs leela īfpahrdofšāna
par fabrifu zenam: wifabi pulkstenu, grebfeni, brofčas, roku fūrahbjes,
orīnas, lehdēs, karotes, galba leetas (felta un fudraba dublē). Refawēja-
tees un pafši pahreeezīnāfates par labumu un lehtumu.
Tīfai Peelajā eelā Nr. 36.
Iflabojumi un pafteļejumi lehti un labi.

Katolu eelā 18., jaunajā namā.

Moderni dahmu rudens un seemas mehteki. Kungu
rudens un wateti mehteki, watetas fchāletes, bīfšes, ufwalki
wifadās krahfās un leelumos, tīfai no labas drehbes un
pīrmklafīga barba, labi peegulofča fāfona.

Katru nedēļu pecnahk jauni fuhtījumi.

Jaunatwehrtā magafīna

Sch. Hirschmans,

Katolu eelā 18, jaunajā namā.

„Rīgas Bafars“ Jelgawā, Katolu eelā 12, Katrīnās eelās fuftri.

Seemas īwehīti ahtreem joleem tuwojas;
Lepnās pīfšs, jem's buhdās laime lufhtojas
— Un pee Brandta lūnga raidīt raiba,
Kur ar wīfus labas drehbes gaidīt gaida
Bruhīgans grīb ar jāmū bruhī wīhtotees
Veel, mah jaunās drehbēs līghfmatees,
Preefšū fo īr wafādīfīgi prahīni:
Rahtem, wīhreem, bruhīganeemi — wīni,
Un uf Katol eelu fteigtees jonīfcheem
(Lauģeneefi daifji brauz ar ponīfcheem).
Es no lawas pufes kaut fo teifšū,
Ko es wīfās weelās labi weifšū:
Pehēn es nu uf Seemas fwehīteem gaidīju
Dreefīnu dārdus malkeem laktos īwadīju
Un lafiju es awīfēs par daudī,
Ahdī wehīai pūsnaktīj, tad wēlni klādī
Seemas īwehīti bīja turwū, turwū;
Behdās grīmīs, gausīti kumīs kuruwū;
Sludīnājum' lapā lafiju,
Leelos preefos galwū lafiju;
Brandta lūnga weifalās Katol eelā īr,
Kumurs buhs tam dīwofadīfīti uf durwofim tur.
Gahju, gahju, līhdī nogahju es turp,
Es tad lauzju: Laimīgs efmū, fa nahju
— Peeleefkatu logīmani brīhnoja, fchurp.
Kurōs kalfēe modes gehēbi fīhgoja.
Stafs par statu — eefšā preefģis gahju,
Pehē, fa lūngs, es fchāpaju uf mahju.
Seemas īwehītu wafarā, wīfī mani brīhnoja
„Safet Juhš mums, mīhtais Arnold' tgs:
Juhš tur fchāhī fchīwīhī apgehēroja.“
— „Brandta lūnga weifalā es bīju,
Luhf, tur fchīs nu drehbes famedīju.“
— „Wai nu dīfīwō Brandta f.“ wīfī urrajo
Un eglēs farus gaisā wīzīnāja.
Sīnu, nahfs ar fchogad Seemas īwehīti
Un pee Brandta lūnga ufwalku es pīfšū
Kur ar jīti fchīto pafšū raufdīs fchēgti:
„Zīl es sīnu, jauki katris dseeēdās:
„Al eglit, al eglit jaukafā.“
Kad Brandta lūnga drehbes mallās.
Uf redfī „Seemas īwehītoš“



Ra to dara

Reālīfīfēet apwafgātees. Wefufhtēt tīfai jāmū pafēfō adreft (don
atbīdī 7 l. mar.). Wēfš jūms pēfufhtītīm pafstāfdrōjūmūs, gīt wēgū
jūhs wāreēt pee fēnīs mahjā frahbdōjot
50, 100 rbl. un waftrak mehnefī nōpelnīt jaurā g.
Sīmafšāns naw nehīt wafjūfīga. Kālfūms nawmō fmarā. Pēchāw-
īmūs īr pīlnīgi pafēfō, lātram pēchām un nefas fōpēj ar agēnturam.

Tomās G. Wittīl Kunau un Ko.

St. Peterburgā, Newfky pr. 40—42. — 8.
Отд. Москва, Красн. бор. д. Адремова.



J. Büttners, Palejas eelā 9.
peedahwā labi īfrahdatus zēla fomas, roku un kabatu fomas.
Rā ari wifadūs portmānejas.
Reparatūras teef apfīnīgi un labi īfrahdatus.

Pankfaimneeku eewehribai
Manā buhīwneezības pahrdotawa
Jelgawā, Katolu eelā Nr. 42
dabujamas par lehtām zenam eewehrojāmāto fabrifu
mallās, behīu un rīnu fahgi, tapat fchīpeles, sīwji,
ehwētes, falki un dafchādī wafhēpīti u. t. t. Ifdewīga
eepīrīfšānas weeta preefšū trahfam, ferūzās, pafarwēem,
naglām, ratu fīnehēs, dafchādām atflehgam, engem u. t. t.
Sch. Stillis,
Jelgawā, Katolu eelā Nr. 42.

Leel-Selawas Krabščanas un Aildofšanas Kafē.

Sihla kredita cestahde ar beedru neaprob. galwofšannu, Felg. Pautj. Beedr. namā Felgawā, Katolu eelā 44.

Bilanze

31. oktobrī 1913. gadā.

Aktīva.	Rbf. R.	Pasīva.	Rbf. R.
Kafē un tefošs rehkns zītās krediteestahdēs	18,865 05	Beedru datās	6,328 34
Aisdewumi pret galweneestem	362,627 06	Noguldījumi	997,602 44
neufšannu ihpafšumu	296,742 05	Dividende	212 14
wehrtšpapireem	325,630 —	Noguldījumu rentes	—
Noguldījumu rentes	13,200 20	Aisdewumu rentes	50,820 83
Kantora konts	3,578 88	Rejerwes kapitāls	3,884 80
Inwentārs	1,090 41	Conto dubio	2,790 91
Wehrtšpapiri	45,029 05	Dafšabi	5,123 24
	1,066,762 70		1,066,762 70

Kafē matfā par noguldījumeem par gadu 6 1/2% staitot no noguldīšanas deenas un beš lahdu noboklu atwiltīšanas. Noguldījumi atfwa-
bināti no wifšem krona nobokleem. Par aisdewumeem nem 7-8 1/2%. Kāstinaudas nelahdas netop nemtos.
Kafēs darīšanas noteel katru darbdeenu no plift. 10-2 deenā.

Walde.



Semes gabals

894 kw, asis, tihji ar dšiwojaman ehtam, darbniun un fihlereem pah-
dodams. Grihwas schoješā Beepatē
Bilienfelda eelā Nr. 30, kantori un
Katolu eelā Nr. 46.

Dšiwokli isihrejami Dšū
eelā, pee Mafā,
jeem wahrt. (bl. Filofofu eelā Nr. 2)

Religiisti preefšnefumi

tis noireti par Zahra pard. gr. 12
nod. „sewu“ ar fauli apgehrtu
un tai preti karodomo „pufi“ un
13. nod. par „wehru“ ar 7 gal-
wam un 10 rageem.
Pirmās un otrās fwehrtē,
pufst. 7 wal. Adwentīšu luhgšho-
nās namā, ee-ja brihwa no Ritolof-
elas.



A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa
Felgawā, Pafā eelā Nr. 4
eetē wiflabatās
papirofu tšhaultes (hifles)
if pašā auto-mech. fabrikās
jem nosautuma

„Gotthard“

šarp tām: tola lafītēs pa 250
gabalu, tā ari Berlines 100 gab.
ar labu mundfiki lafītē un
„Zorkija“ ar glihtu walts ehtēti.
Smaršhiga tabaka: Dālis 1/4
mahz. 46 lap., 1/3 mahz. 23 lap.
Gofina fwejtatabaka: „Typen-
Zehsa“ nepahrpehroma labuma.
Papirof wifš wairal pceprafītēs
fortes par lehtām zenam.
NB. Atfalfpahrdewejeem wifla-
batā eepirfšanas weeta.
Tabaka S. forte jau no 70 lap.
mahzina un zigerus no 7 rbf.
80 lap. no 1000 lahtot.

Latwefšhu Ištihltibas Beedr.

Publiskā lajitawa

Marijas eelā Nr. 46, df. 16
(fehā) atwehrtā katru deenu no plift.
5-9 wafarā, fwehdeenas no pulftem
2-4 pehž pusdeenas. Ge-eja 2 lap.

Selta medalis Londonā 1893. g.
Sargatees no wiftojumēem!
Prowifjora

G. F. Zürgens'a

Bor-Timolin

seepes

pret fwiššannu, nobegšannu,
šaules plantumeem, pinnem un
dšelteneem plantumeem.
Smaršhigas, aughātā labuma
tualet seepes.
Dabonamas wifur!
1/2 gab 50 lap., 1/3 gab. 30 t.
Galwēnā noliktawa pee G. F.
Zürgens'a Mafawā.



Sudraba medalis
Kaukfaimneezibas is-
: : šahde Felgawā : :
1913. g.

Zementa dakstins.

Dafšada leeluma
drenafšhu truhōas,
akas, trepjulahpeenus,
brugus, files, kapu
apleekamos, fehtu fia-
bus, uhdens rejerwua-
rus u. t. t.
peedahwa

Brāhli Maulwurff,
zementa pretfšhu ruhpeeziba Fel-
gawā, Salās un Walles eelu
stuhri. Tel. 560.



Bret
bahjuma taiti, mafafinibu

wiškohriku nespēhku, un
atwefefofšannās gadījums
eewehl leetot

Sanguinal Krewel

piļu weidā butelēs ā 120 piles, tā ari
likeera weidā, butelē ā 300 g.
Sanguinal preparati ir barofofši, teel
labi panesti no wahjata fanga, rada
ehstgribu, nenozēetna, naw galwās fahpju
un wifpahrīgi beš lahdēem trauzejumeem.

Preefšhahwji:
S. Kofzifšewofly un J. Kirch-
maher, Waršhawa, Braka, Nr. 6.
Karl Schwind, Odesā, Komatnaja, №55
Rub. Zeh, Riga, Pautlufšhi eelā 3,
pafā lafte № 608.

Lai iffargatos no wiftojumēem jaušmana uš
maršu „Sanguinal Krewel“.

Wehl tīfai 15 deenas leela ifpahrdofofšana

Leelajā eelā 13, Lewenbergā, Leelajā eelā 13.

Ispahrdos: bufšinnās, mehtēnu un lafšoku apwēllamās drehbes,
wilnas drehbes, lafātūs, galdauntūs, gutas fegas, tā ari wifadas
mannafšuras preezes.

Par puszenam:
trifoweta, fangu weta, lenzes, zimdi, leetus fargi u. t. t.

J. Mednis

pulfstēnu pahrdotawa

Felgawā, Katolu eelā Nr. 49.

„Kabatās“ pulkštenus,

felta, fudraba, teyraudā un nišela
wahloš. Pulfstēnu lehdēs, felta, fudraba, talmija
u. z. metala.

Regulatorus, galda, šēnas, modinamos un
muftas pulkštenus.

Laulības un ziti gredieni

par lehtām zenam.
Pulfstēnu iflabofšana teel lehti un labi ifdarita.

„Druwa.“

Wehnefškrāfšis, daitkrāfšneez., šinatnei, mahftlai.

Abonefšana uš 1914. gadu atklahja.

Pirmā burtniza ifnabhkusi.

Iš 1. burtnizas fatura: Sauleefša fahhēs — Reaifberama ala.
Leobars — Wadofofšā doma Sauleefša darbos. Wlaumana — Dšiwais
uhdens. Wihlendašs — Par plato un fšauru „e“. Jaunjudrabiņa —
„Scema“. Klaukfina — Wifnagu zefojums uš Kurlemi „a. Stalbes“
„Gara pūpa“. D'Anunzio — Epifšopo un beedri. Londawa — Wadofofše
prin. aftron. Annas Wenin — Wehrtule jaunam gadam wahlot. B. E-
lifša fahhēs no Terkotās fudentu dšiwēs. — Elahwes pehž dwehfeles. B.
W. — Seemfwehrti Berlinē. G. de Mopafana — Seemfwehrtu watarš.

Mahftlas weelikumā: Sauleefša portreja granitā no B. Diena
un zītās reprodukfijos no III. latwefšhu mahftl. iffahdēs: Kugas, Leelaufa,
Uhdēra, Pihhtes darbi.

„Druwa“ mafā ar weejūhtifšannu: par gadu 4 rubli, par pusgabdu
2 rbf., par zeturfai 1 rbf., beš weejūhtifšannās: par gar gadu 3.50 lap., par
pusgabdu 1.75 t., par zeturfai 1 rbf. Burtniza 40 lap.

„Druwas“ ešpeditijas adrese: Riga, R. L. B. Derigu Grahmatu
Robatā, Pautlufšhi eelā Nr. 13 (Pira, Латышское Общество, ул. Пау-
луччи № 13, экспедиция журнала „Друва“).

„Druwas“ redakfijas adrese: Riga, R. L. B. Derigu Grahmatu
Robatā, Pautlufšhi eelā Nr. 13, „Druwas“ redakfijai (Pira, ул. Паулу-
ччи № 13, редакция журнала „Друва“), wehrtules war adrešet ari: Ст.
Олай, банъ Риги, Т. Сефертам.

„Druwa“ war apstellet ari wifš leelafās latwefšhu grahmatu tir-
gotawās, tā ari wifšs Kreewifšas pafā eestahdēs, pee tam, pafēlejet pafā
eestahdēs, naw jamofšā fēwifški par abonefšanas nandās fufhtifšannu.

„Druwas“ pirmee diwi gada gahjumi wehl dabujami lihji ar wif-
šēem muftas un mahftlas weelikumeem — brofheti 3.50 t., waj ari dimos
glihtos fehjumos kopā 4.50 lap.

„Druwas“ 1914. abonentem fšurnala pirmās 1912. g. gahjums,
zif tohlu trahjums fwehšas, pehrlamās par pafemnatu mafū — par 2 rub-
leem neefšēti.